



ANEXA 2 (a)

FIȘĂ PRIVIND ÎNDEPLINIREA STANDARDELOR MINIMALE PE DOMENII ALE UNIVERSITĂȚII

în vederea ocupării postului de **Asistent universitar, poziția 40**, disciplinele *Curs practic de comunicare scrisă și orală; Curs practic de limba română: fonetică, vocabular și structuri gramaticale; Curs practic de limba română: redactare și compoziție, Identitate culturală românească, Limbaj specializat în domeniul Științe sociale 1 (Op), Limbaj specializat în domeniul Științe sociale 2 (Op)*, din cadrul Facultății de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

Candidat: **Câșlaru Mariana-Diana**

STANDARDE MINIMALE FACULTATEA DE LITERE FUNCTIA DIDACTICĂ: ASISTENT
I. 3 articole științifice publicate <i>in extenso</i> în reviste internaționale, din care 2 indexate BDI (ERIH PLUS, EBSCO, CEEOL, DOAJ, INDEX COPERNICUS).
CRITERIU ÎNDEPLINIT
A. ARTICOLE ÎN VOLUME DE CONFERINȚĂ ISI PROCEEDINGS 1. Elena Mihaela Andrei, Ludmila Braniște, Mariana-Diana Câșlaru , “The complexity of interlanguage – a computer assisted analysis”, Bucharest University Press (ISSN 1844 - 8933) - ISI Proceedings, 2014, p. 89-95. https://euagenda.eu/upload/publications/proceedings-of-the-9th-international-conference-on-virtual-learning-icvl-2014.pdf 2. Câșlaru Mariana-Diana, “The Creative Writing Workshops as a Support in Learning RFL”, in <i>The Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity</i> , vol. 5, 2018, Language and discourse section, Mediating Globalization: Identities in Dialogue / ed.: Iulian Boldea, Cornel Sigmirean - Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI Press, 2018, ISBN: 978-606-93692-8-9 (C) Arhipelag XXI Press, 2018, p.222-225, în curs de indexare ISI Proceedings. https://old.upm.ro/gidni/GIDNI-05/Lds/Lds%2005%2031.pdf
B. ARTICOLE ÎN REVISTE INDEXATE BDI 1. Câșlaru Mariana-Diana, “La complexité et la conformité de l’interlangue des apprenants roumains de FLE”, <i>Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica</i> , Alba-Iulia, nr. 14, 2013,



p. 483-496. ISSN 1582-5523.

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=96137>

<http://philologica.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=9&l=ro>

2. Câșlaru Mariana-Diana, “L’interlangue des apprenants roumains de FLE au carrefour des langues romanes”, *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica*, Alba-Iulia, nr. 14, 2013, p. 463-482. ISSN 1582-5523.

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=96168>

<http://philologica.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=9&l=ro>

3. Câșlaru Mariana-Diana, “Writing, Disease and Psychic Degenerescence in the Poem *La Vénusalgie* ou *Maladie de Vénus* by Jean François Sacombe”, *Bulletin of Integrative Psychiatry*, nr. 1 (64), 2015, p. 57-64. ISSN 2393 – 2694; ISSN–L 1453 – 7257.

<http://www.buletindepsihiatrie.ro/Articolfb5.html?id=352>

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=684720>

4. Câșlaru Mariana-Diana, “Variations du transfert positif en interlangue”, *Intertext Scientific Journal*, Nr. 3/4 (35/36), 2015, p. 69-74, ISSN 1857-3711.

<http://icfi.ulim.md/volume/INT342015.pdf>

https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/69_74_Variation%20du%20transfert%20positif%20a%20l%E2%80%99interieur%20de%20l%E2%80%99interlangue.pdf

5. Câșlaru Mariana-Diana, “Communication between languages. The possitive transfer – a case study”, *International Journal of Communication Research*, vol 5, Issue 2, p. 95-102, ISSN: 2246-9265.

http://www.ijcr.eu/articole/247_IJCR%20%202015%2005%20Mariana%20Diana%20Caslaru.pdf

6. Câșlaru Mariana-Diana, “Pour le soutien de l'exploitation de la similitude dans l'apprentissage des langues”, *Journal of Romanian Literary Studies*, nr. 8, p. 998-1006, 2016, Print ISSN: 2248-3004.

<http://www.upm.ro/jrls/?pag=JRLS-08/vol08-RLs>

<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=457732>

7. Câșlaru Mariana-Diana, Andrei Elena Mihaela, “L’interlangue – système en soi (?)”, *Romanica Cracoviensia*, nr. 2, vol. 16, 2016, p. 57-64.

DOI 10.4467/20843917RC.16.006.5927

<http://www.ejournals.eu/Romanica-Cracoviensia/2016/Tom-16-Numer-2/art/8142/>

8. Andrei Elena Mihaela, **Câșlaru Mariana-Diana**, “Plagiat et réécriture ex(centriques) chez Gérard de Nerval”, *Romanica Cracoviensia*, nr. 4, vol. 16, 2016, p. 207-214.

DOI 10.4467/20843917RC.16.019.6290

<http://www.ejournals.eu/Romanica-Cracoviensia/2016/Tom-16-Numer-4/art/8842/>



9. Câșlaru Mariana-Diana, “Système d’annotation du corpus d’apprenants roumains de FLE”, *Journal of Humanistic and Social Studies*, vol. VII, nr. 1(13), 2016, p. ISSN 2067-6557; ISSN-L 2247-2371

<http://jhss.ro/downloads/14/articles/8%20Caslaru.pdf>

C. ARTICOLE ÎN VOLUME INDEXATE BDI

10. Câșlaru Mariana-Diana, “Hypothèses, erreurs et créativité en interlangue”, în *Construcții identitare – reverberații ale modelului cultural francez în context european și universal*, vol. 3, *Lingvistică și didactică*, Editura Vasiliana ‘98, vol. 1, Iași, 2014, p. 386-396. ISBN 978-9975-50-131-6.

<https://www.ceeol.com/search/chapter-detail?id=515491>

II. 2 comunicări la manifestări științifice naționale/internaționale

CRITERIU ÎNDEPLINIT

A. COMUNICĂRI INTERNAȚIONALE

1. Mariana-Diana Câșlaru, 4-5 decembrie 2015, în cadrul Conferinței Internaționale “Challenges for Sciences and Society in Digital Era”, ediția a II-a, cu titlul comunicării *Computer assisted analysis of interlanguage quantitative data*.

<http://www.postdoc.commscie.uaic.ro/Proiect%20CommscieII/conferinta/booklet%20program.pdf>

2. Mariana-Diana Câșlaru, 25 martie 2016, în cadrul Colocviului Internațional Multilingvism, Contrastivitate și Comunicare Interculturală, Chișinău, ULIM, cu titlul comunicării *Ateliere de scriitură creativă și RLS*, http://icfi.ulim.md/docs/Program_Fr_2016.pdf

3. Mariana-Diana Câșlaru, 12-14 mai 2016, în cadrul Conferinței Internaționale *European identity and national alterity. Norm and creativity in linguistics, literature, translation studies, didactics and interdisciplinarity*, București, Universitatea Spiru Haret, cu titlul comunicării *Metoda intercomprehensiunii în învățarea limbii române ca limbă străină*

<https://en.calameo.com/read/0007126530aa31cbbd41d>

(dovada la dosar)

4. Elena Mihaela Andrei, **Mariana Diana Câșlaru**, 29-31 mai 2017, în cadrul Simpozionului Internațional *Româna ca limbă străină în dialog transcontinental. Valorificarea experiențelor didactice, interculturale și lingvistice în sistemul educațional universitar*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, cu titlul comunicării *Reprezentări culturale: românii și România în viziunea studenților străini*.

<http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Program-manifestare.pdf>

5. Mariana-Diana Câșlaru, 28 oct. 2017, în cadrul Colocviului internațional *Limba ca parole și reconfigurarea identității culturale în comunicarea transculturală globală a ultimelor decenii*,



Universitatea Al. I. Cuza, Iași, cu titlul comunicării *O abordare a LRLS prin prisma conceptului de interlangue. Propunere de analiză asistată de calculator*,
<http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/PROGRAM-Limba-ca-parole-si-reconfigurarea-identitatii-culturale-in-comunicar-ea-transculturala-global--2017.pdf>
(dovada la dosar)

6. Mariana-Diana Câșlaru, 25-26 mai 2018, în cadrul Conferinței Internaționale GIDNI 5, Târgu Mureș, cu titlul comunicării *The creative writing workshops as a support in learning RFL*
<http://www.icsumures.ro/manifestari-stiintifice/2018/Brosura.%20Program%20GIDNI%205.pdf>

7. Mariana-Diana Câșlaru, 25-26 mai 2018, în cadrul Conferinței Internaționale Mapping Cultural Identities: Translations and Intersections 7th International Conference on Language, Literature & Culture jointly organized by Dimitrie Cantemir Christian University & Çankaya University Bucharest, Romania 25-26 May 2018, cu titlul comunicării *Romanian for Specific Purposes in the Context of Cultural Diversity*.
https://limbistraine.ucdc.ro/doc/LLC7_program_Bucharest_web.pdf
(dovada la dosar)

8. Mariana-Diana Câșlaru, 4-7 iunie 2018, Conferința Internațională Polifonii culturale. Limba, cultura și civilizația turcă în lume, Constanța, cu titlul comunicării *Transferul lingvistic negativ în cazul studenților străini care învață limba română*.
http://litere.univ-ovidius.ro/images/2018/conferinte/polifonii/programul%20conf.sectiuni_2.pdf
(dovada la dosar)

9. Mariana-Diana Câșlaru, 3 noiembrie 2018, Simpozionul Internațional Studențesc *Româna ca limbă străină. Ediția a VII-a Comunicarea transculturală în diacronie: practici didactice și educaționale, teoretizare filologică și lingvistică*, Iași-Chișinău-Varese, cu titlul comunicării *Interlangue – fațete și provocări*.
<https://lrlsuaic.wixsite.com/uaic/evenimente-si-noutati/comunicarea-transcultural%C4%83-%C3%AEn-diacronie-practici-didactice-%C8%99i-educa%C8%9Bionale-teoretizare-filologic%C4%83>
(dovada la dosar)

10. Mariana-Diana Câșlaru, 30 mai 2019, Simpozionul Internațional *Teaching and learning innovations in medical education*, ediția a XIX-a, Universitatea de Medicină și Farmacie Gr. T. Popa, Iași, cu titlul comunicării *Scritura creativă și conformitatea cu norma în predarea LRLS*.
<https://www.umfiasi.ro/30-mai-2019-simpozionul-international-teaching-and-learning-innovations-in-medical-education/>
(dovada la dosar)

11. Mariana-Diana Câșlaru, 18-19 octombrie 2019, Conferința internațională *Discurs polifonic în Româna ca limbă străină (RLS)*, Institutul Limbii Române ca Limbă Europeană de la Departamentul de limbă, cultură și civilizație românească din cadrul Facultății de Litere a Universității Babeș-Bolyai, cu titlul comunicării *Analiza complexității echilibrate în producțiile*



de limbă română ale studentului străin.

(dovada la dosar)

12. Mariana-Diana Câșlaru, 25-26 octombrie 2019, Colocviul internațional *Noi practici, mize și perspective în didactica limbii române ca limbă străină*, Iași-Chișinău-Komotini-Novî Sad, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Iași, cu titlul comunicării *Vernisaj RLS*.

(dovada la dosar)

<https://lrsuaic.wixsite.com/uaic/post/noi-practici-mize-%C8%99i-perspective-%C3%AEn-didactica-limbii-rom%C3%A2ne-ca-limb%C4%83-str%C4%83in%C4%83>

13. Mariana-Diana Câșlaru, 25-26 octombrie 2019, Colocviul internațional *Noi practici, mize și perspective în didactica limbii române ca limbă străină*, în cadrul Workshop-ului *Adaptarea procesului de transfer al românei ca limba străină la reperele științifice de ultima oră*, Iași-Chișinău-Komotini-Novî Sad, Universitatea Alexandru Ioan Cuza, Iași, cu titlul comunicării *Dificultati specifice ale grupurilor de vorbitori pe parcursul însușirii românei ca limba străină: fenomenul de interferență lingvistică, etapa de Interlangue și reconsiderarea ansamblului metodologic de evaluare a studentului din Anul Pregatitor*.

<https://lrsuaic.wixsite.com/uaic/post/noi-practici-mize-%C8%99i-perspective-%C3%AEn-didactica-limbii-rom%C3%A2ne-ca-limb%C4%83-str%C4%83in%C4%83>

14. Mariana-Diana Câșlaru, 30 octombrie 2011, Masa rotundă *Le comportement verbal des plurilingues: enjeux langagiers et identitaires*, organizată în cadrul proiectului ANCS de cooperare bilaterală între Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași și Université d’Avignon et des Pays de Vaucluse, cu titlul Împrumut lingvistic, creativitate lexicală și comportament verbal observabile la trilingvi - COMPVERB - din Programul de Acțiuni Integrate (PAI) Brâncuși, România-Franța, 2011-2012, cu titlul comunicării *Le français des Roumains plurilingues au carrefour des langues romanes*

<http://letters.uaic.ro/html/afis%20masa%20rotunda%20de%20pus%20pe%20site.pdf>

15. Mariana-Diana Câșlaru, 6 - 8 iulie 2013, Sesiunea științifică internațională *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*, Ediția a XV-a, Alba Iulia, cu titlul comunicării *L’interlangue des apprenants roumains de FLE au carrefour des langues romanes*

http://www.doctorate-posdru.ulbsibiu.ro/media/phd/file_31cd_conf_proc_contents_000910.pdf

16. Mariana-Diana Câșlaru, 6 - 8 iulie 2013, Sesiunea științifică internațională *Dialogul culturilor între tradiție și modernitate*, Ediția a XV-a, Alba Iulia, cu titlul comunicării *La complexité et la conformité de l’interlangue des apprenants roumains de FLE*

http://www.doctorate-posdru.ulbsibiu.ro/media/phd/file_31cd_conf_proc_contents_000910.pdf

17. Mariana-Diana Câșlaru, octombrie 2014, Iași, în cadrul Colocviului internațional *Comunicare, Didactică și Discurs literar*, Universitatea Apollonia, cu titlul comunicării *Proximitatea limbilor și transferul pozitiv*

<http://www.infoapollonia.ro/invatamant/sesiunea-stiintifica-anuala-a-institutului-de-cercetari-acad-ion-haulica-vineri-la-universitatea-apolloia/>



18. Mariana-Diana Câșlaru, 26 feb.- 1 martie 2015, Congresul Internațional *Pregătim viitorul, promovând excelența*, cu titlul comunicării, Universitatea Apollonia din Iași, cu titlul comunicării *Interlangue: conformitate vs complexitate (tehnici de analiză)*.

<http://univapollonia.ro/congres-2015/comunicare-si-relatii-publice/>

19. Elena Mihaela Andrei, Ludmila Braniște, **Mariana-Diana Câșlaru**, 24-25 octombrie, *Virtual Learning – Virtual Reality The 9 th International Conference on virtual learning*, cu titlul comunicării *The complexity of interlanguage – a computer assisted analysis*.

http://c3.icvl.eu/files/program_ICVL2014.pdf

20. Mariana-Diana Câșlaru, 29 martie 2015, Colocviu internațional *La Francopolyphonie*, ULIM, Chișinău, *L’interculturalité et l’herméneutique à travers la linguistique, la littérature, la traduction et la communication*, cu titlul comunicării *Variation du transfert positif en interlangue*, <http://ulim.md/fr/2015-francopolyphony>

21. Mariana-Diana Câșlaru, 17-18 octombrie 2015 în cadrul Conferinței internaționale *Mythology and Folklore*, Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi străine, cu titlul comunicării *The Doppelganger Myth in Romantic Literature*.

http://infoub.unibuc.ro/images/ata%C8%99amente_pt_%C8%99tiri/Program_International_Conference_on_MythologyFolklore_Second_edition_2015r.pdf

22. Mariana-Diana Câșlaru, 30-31 octombrie 2015, în cadrul Conferinței Internaționale *Româna ca limbă străină Limbă și identitate românească în continua reconfigurare a Europei*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Facultatea de Litere, cu titlul comunicării *Interlangue: sistem conform sau complex?*.

<http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Programul-manifestarii-str-15.pdf>

23. Mariana-Diana Câșlaru, 26-28 noiembrie 2015, în cadrul Conferinței Internaționale *Polifonii culturale, limbă, cultură și civilizație turcă în lume*, ediția a III-a, din cadrul Departamentului de Filologie română, limbi clasice și balcanice, Facultatea de Litere, Universitatea „Ovidius” din Constanța și Uniunea Democrată Turcă din, cu titlul comunicării *Influențele translingvistice în sistemele lingvistice tranzitorii*.

(dovada la dosar)

B. COMUNICĂRI NAȚIONALE

1. Mariana-Diana Câșlaru, 19-20 octombrie 2012, Conferința Anuală a Școlilor Doctorale, Iași, Proiect POSDRU 107/1.5/S/78342, DOC-PAIDEIA, cu titlul comunicării *The influence of the Romanic languages proximity on the learning of French as a foreign language*

<http://www.docpaideia.ro/public/pages/1350558474-Volum%20Conferinta%20Scolilor%20Doctorale%202012.pdf>



2. Mariana-Diana Câșlaru, 19-20 octombrie 2012, Conferința Anuală a Școlilor Doctorale, Iași, Proiect POSDRU 107/1.5/S/78342, DOC-PAIDEIA, cu titlul comunicării *Conformité et complexité de l'interlangue*
<http://www.docpaideia.ro/public/pages/1350558474-Volum%20Conferinta%20Scolilor%20Doctorale%202012.pdf>
3. Mariana-Diana Câșlaru, 25 octombrie 2014, în cadrul Colocviului Național *40 de ani de Limba română ca limba străină*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, cu titlul comunicării *Limba elevului – sistem lingvistic tranzitoriu – între normă și diversitate*.
<http://media.lit.uaic.ro/wp-uploads/Program-Colocviu-40-de-ani-de-LRS-la-UAIC.pdf>

Data

Semnătura